



Crafted MIE

手から手へ、三重のものがたり。

Stories from Hand to Hand



三重の伝統工芸品

Traditional Crafts of Mie

Introduction | Crafted MIE

三重の地には、長い年月をかけて育まれてきた
手しごとの文化があります。

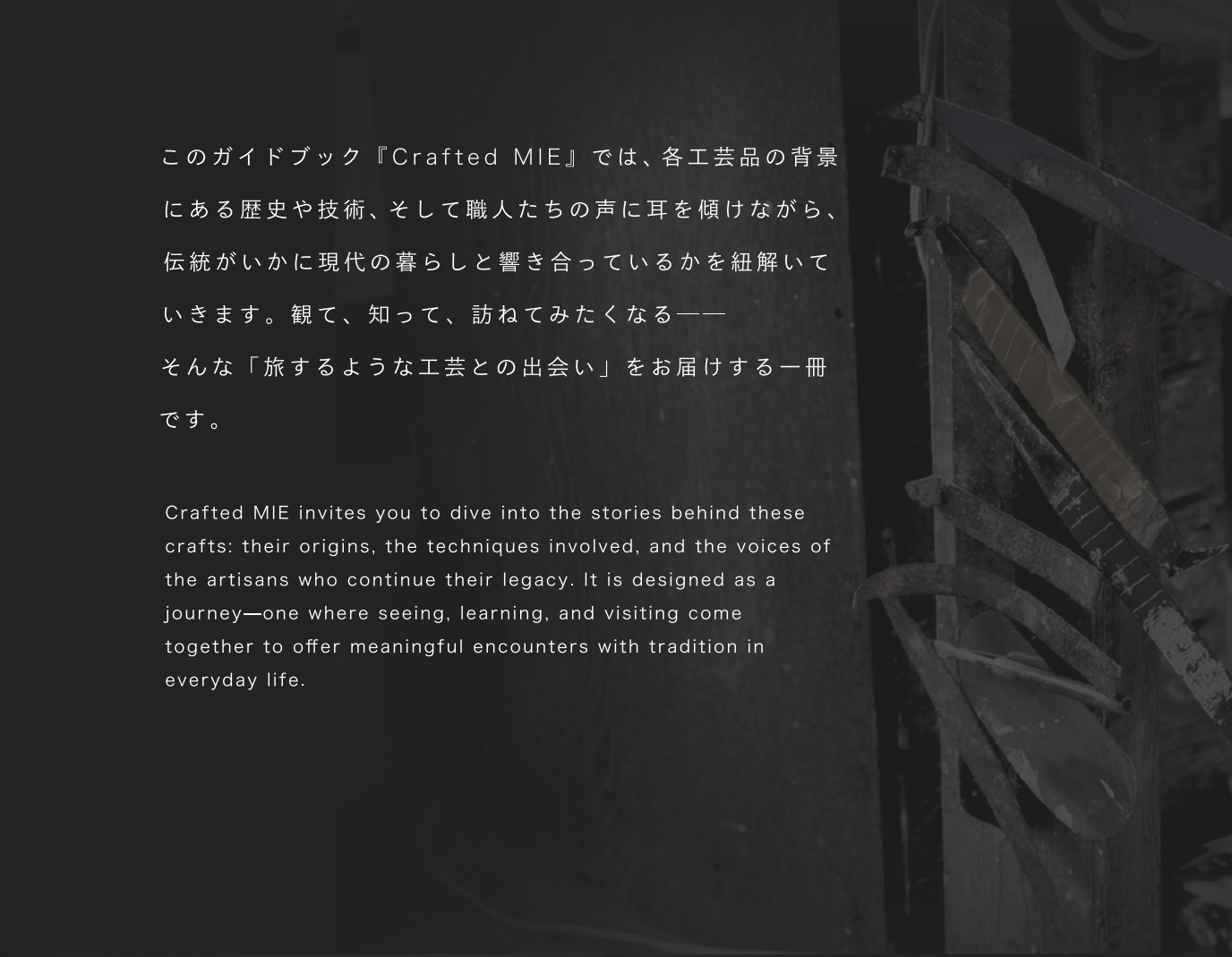
四日市萬古焼、鈴鹿墨、伊勢形紙、伊賀くみひも、伊賀焼
といった国指定の伝統的工芸品、さらに三重県指定伝統工芸品
——それぞれの風土や暮らしに根ざしながら
今なお受け継がれています。

丁寧につくられたものには、控えめな美しさと
人の手に触れてきたあたたかさが宿っています。

Mie Prefecture is home to a rich tradition of craftsmanship
nurtured over generations. Its traditional crafts were shaped by
land, climate, culture, and daily life. These include nationally
designated traditional crafts such as Yokkaichi Banko Ware,
Suzuka Inksticks, Ise Paper Stencils, Iga Braided Cords, and Iga
Ware, as well as traditional crafts designated by Mie Prefecture.
Each painstakingly hand-crafted piece exudes a quiet beauty
and the warmth of human touch.




Crafted MIE Instagram



このガイドブック『Crafted MIE』では、各工芸品の背景にある歴史や技術、そして職人たちの声に耳を傾けながら、伝統がいかに関代の暮らしと響き合っているかを紐解いていきます。観て、知って、訪ねてみたくなる——そんな「旅するような工芸との出会い」をお届けする一冊です。

Crafted MIE invites you to dive into the stories behind these crafts: their origins, the techniques involved, and the voices of the artisans who continue their legacy. It is designed as a journey—one where seeing, learning, and visiting come together to offer meaningful encounters with tradition in everyday life.



ものを通じて、土地を知る。つくり手とつかい手がつながることで、文化は次の時代へと受け継がれていきます。この冊子が、三重のものづくりと出会う小さなきっかけとなれば幸いです。

To know an object is to understand the place it came from. Culture lives on when makers and users are connected; we hope this book will prove a small and lasting bridge to the world of Mie's craftsmanship.

目次

Table of Contents

イントロダクション	Introduction	p2
目次	Table of Contents	p4
三重の伝統工芸品一覧 Map	Traditional Crafts of Mie – Map	p5
国指定伝統的工芸品	Nationally Designated Traditional Crafts	p6
三重県指定伝統工芸品	Prefecturally Designated Traditional Crafts	p11
見学・体験 関連施設一覧 オンラインショップ	Tour & Experience – Related Facilities Online Shop	p22
市町別問い合わせ窓口	Contact Information	p23



伝統マーク
R7-164

経済産業大臣指定 伝統的工芸品マーク

国指定の伝統的工芸品とは、昭和 49 年に公布された「伝統的工芸品産業の振興に関する法律」に基づき、経済産業大臣が指定するもので、三重県では、5 品目が指定を受けています。

※この伝統マークは、経済産業大臣指定伝統的工芸品のシンボルマークです。

Under the 1974 Act on the Promotion of Traditional Craft Industries, culturally significant crafts may be specially recognised as Traditional Crafts of Japan. Five of Mie Prefecture's crafts have received this designation.

*The "Dentou Mark" (Traditional Mark) is the symbol for these nationally designated traditional crafts.



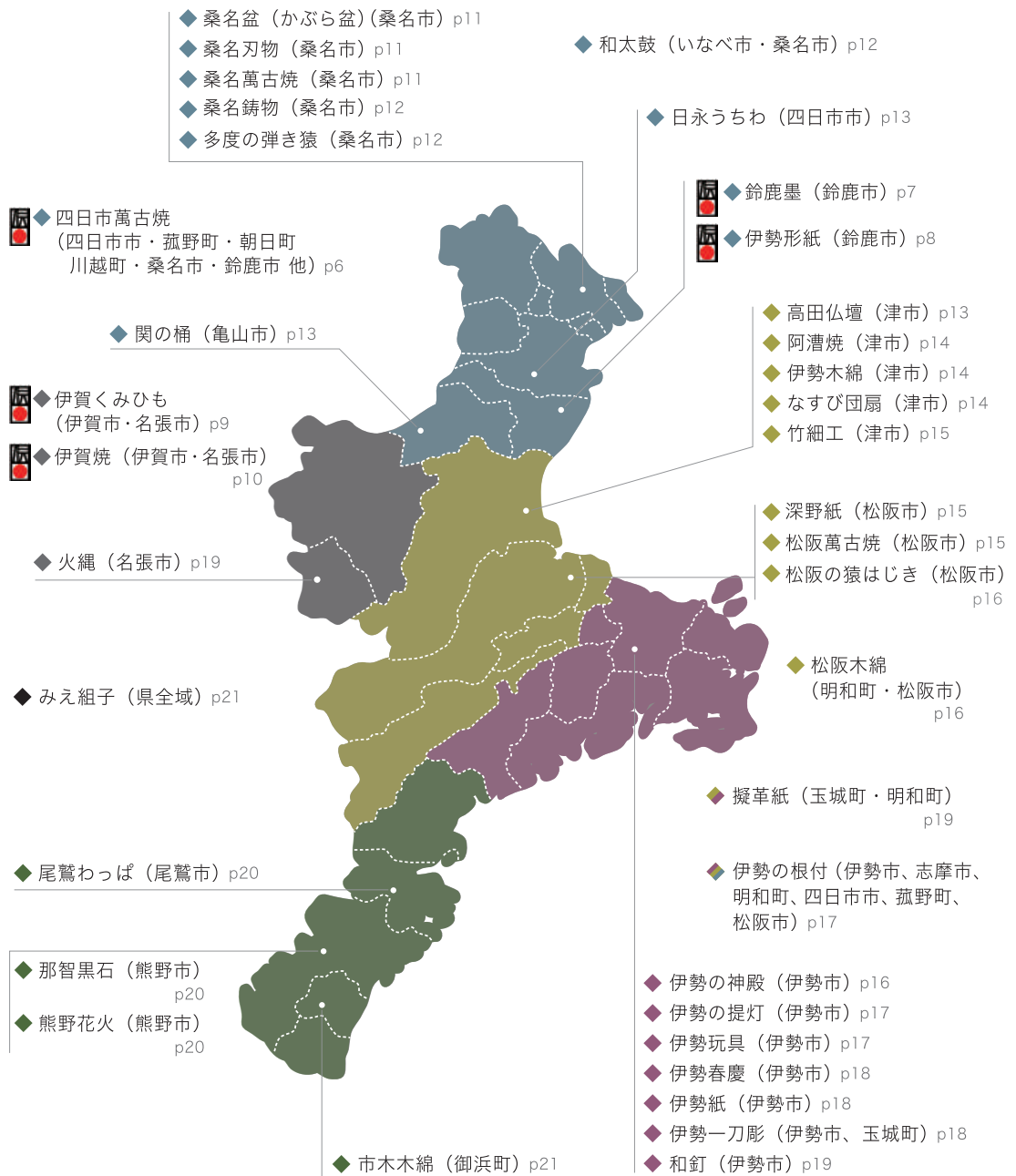
三重県指定 伝統工芸品マーク

県内の伝統工芸品のうち、産地規模が小さいことなどにより、国の指定を受けることのできない工芸品を「三重県指定伝統工芸品」として指定し、県民の財産ともいえる伝統工芸品の維持・発展に努めています。現在 32 品目を指定しています。

Craft industries that are too small in scale to be recognised on a national level have received a prefectural designation. Mie Prefecture endeavors to sustain and develop these traditional crafts, which may be regarded as the legacy and assets of the people of Mie. At present, 32 crafts have received this designation.

三重の伝統工芸品一覧 Map

Traditional Crafts of Mie – Map



- ◆ 北勢（Hokusei Region） ◆ 伊賀（Iga Region）
 ◆ 中勢（Chusei Region） ◆ 伊勢志摩（Iseshima Region） ◆ 東紀州（Higashi Kishu Region）

経済産業大臣指定伝統的工芸品マーク以外はすべて県指定伝統工芸品です。
 All items without the "Dentou Mark" are Prefectural-Designated Traditional Crafts.



国指定伝統的工芸品
Nationally Designated Traditional Crafts

使うほどに深まる愛着。

The more you use it, the more you love it.



四日市萬古焼

Yokkaichi Banko Yaki (Pottery)

北勢：四日市市・菰野町・朝日町・川越町・桑名市・鈴鹿市 他

／Hokusei Region：Yokkaichi City, Komono Town, Asahi Town, Kawagoe Town, Kuwana City, Suzuka City, and others

四日市萬古焼は、江戸時代中期、「沼波弄山」が自分の作品が永久に伝わるべく「萬古不易」の印を押したのが始まりとされ、紫泥急須や土鍋が代表的。見た目の美しさと使いやすさを追求し、日常に溶け込む実用品として今なお親しまれ続けている。

Developed during the mid-Edo period, Yokkaichi Banko Ware is said to have begun when merchant Nunami Rozan stamped his ceramics with the phrase "Banko fueki," meaning "everlasting." Today, these purple-brown clay teapots and claypots are beloved for their beauty and functionality.

土や釉薬を調合し、高機能で美しい萬古焼を作り上げている。

Clay and glaze are carefully combined to create Banko Ware — beautiful, durable ceramics perfect for everyday use.



食卓でも季節を問わず映える器として、現代の生活に合わせた進化を続けている。

Banko Ware continues to evolve with modern life, offering tableware that suits every season and brightens any dining table.

訪れる

Visit



ばんこの里会館 [体]
Banko no Sato Hall

萬古陶磁器工業協同組合
〒三重県四日市市京町 2-13
☎ 059-331-7146
☎ 059-331-8263



ばんこの里
ONLINE SHOP

問い合わせ

Contact

[体] = 体験可能 Craft Experience Available
※詳細は 22 頁をご覧ください。
For details, please see page 22.

伝統と革新の調和
Where tradition meets innovation



国指定伝統的工芸品

Nationally Designated Traditional Crafts

“手” 仕事¹が光る墨の世界。

A world of ink illuminated by handmade treasures



鈴鹿墨

Suzuka Zumi (Inksticks)

北勢：鈴鹿市 / Hokusei Region : Suzuka City

平安時代の初期、鈴鹿の山で採れた松脂を燃やして煤^{にかわ}をとり、膠で固めて作ったのがはじまりとされている鈴鹿墨は、江戸時代に寺子屋文化の広まりとともに花開いた。今なお職人の「手練り」と「木型成形」で作られ、完成品のコシや磨り具合に明らかな品質を誇る。

The history of Suzuka Inksticks dates back to the Heian period, when it was first made with soot collected by burning pine resin. Ink production flourished during the Edo period with the spread of temple schools. The smooth grind and robust texture of these hand-crafted Ink sticks are testament to enduring artisan skill.

Suzuka Inksticks: Writing the Past into the Present

歴史を綴る鈴鹿墨の今

要となる書き味は書道愛好家の支持を得ており、鈴鹿墨の発色や深み、滲みの美しさは海外からも評価されている。

Beloved by calligraphy artists, Suzuka Inksticks is known for its glossy, velvety texture, rich colour, and elegant flow.



建築塗料や染料など使用用途によってバリエーションは広がり卓越した技術を生かし開発された鮮やかな色彩が特徴の「色墨」も注目だ。

Also noteworthy are Suzuka's 'Iro-zumi' (colored inksticks), featuring vivid colors developed with advanced techniques. The product line is now expanding into new applications, such as architectural paints and even dyes.

訪れる

Visit



有限会社進誠堂〔体〕
Shinseido



鈴鹿市伝統産業会館
Suzuka City Traditional Industry Hall

鈴鹿墨本舗（有限会社進誠堂）
〒三重県鈴鹿市寺家 5-5-15
☎059-388-4053
📠059-386-4180



セレクトショップ 亀遊庵
ONLINE SHOP

問い合わせ

Contact

[体] = 体験可能 Craft Experience Available
※詳細は 22 頁をご覧ください。
For details, please see page 22.



国指定伝統的工芸品
Nationally Designated Traditional Crafts

刻み込む美と技の芸術。
Engravings of beauty and mastery



伊勢形紙

Ise Katagami (Paper Stencils)

北勢：鈴鹿市 / Hokusei Region : Suzuka City

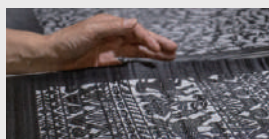
着物の文様を染める用具として発展した伊勢形紙。

一枚の形紙には、凝縮された江戸の粋なデザインと極限まで精微を追求した美の世界が広がる。

Ise katagami is the craft of making paper stencils for dyeing textiles, such as kimono. Each stencil features intricate patterns and remarkable hand-carved details, reflecting the elegant, refined aesthetics of traditional Japanese design.

引彫り・突彫り・道具彫り・錐彫りの4つの彫刻技法が存在し、職人は長年の修練で技を磨き続ける。

The art of Ise Katagami utilizes four distinct carving techniques, which artisans spend a lifetime mastering and continually refining.



ユーモアや美意識を込めた形紙のデザインは多彩な製品展開で形紙文化の裾野を広げている。

Ise Paper Stencils endures with its humorous yet beautiful design, inspiring a diverse range of products showcasing this tradition.

訪れる

Visit



鈴鹿市伝統産業会館【体】
Suzuka City
Traditional Industry Hall

伊勢形紙協同組合
〒三重県鈴鹿市寺家 3-10-1
(鈴鹿市伝統産業会館内)
☎059-386-0026
📠059-386-7511



伊勢形紙協同組合
ONLINE SHOP

Contact
問い合わせ

[体] = 体験可能 Craft Experience Available
※詳細は 22 頁をご覧ください。
For details, please see page 22.

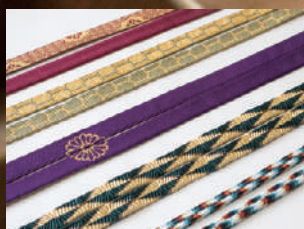
誰よりも細かく、美しく
Unparalleled precision and beauty



国指定伝統的工芸品

Nationally Designated Traditional Crafts

糸に宿る芸術性。
Artistry woven into every thread.



伊賀くみひも

Iga Kumihimo (Braided Cord)

伊賀：伊賀市、名張市 / Iga Region : Iga City, Nabari City

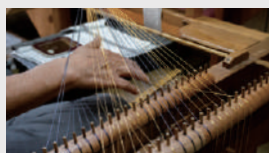
明治時代中期より本格的な発展を遂げてきた伊賀くみひもの制作には、色や太さ、柄の設計など高い精度と集中力が求められる。長年の経験に裏打ちされた職人の手作業が生み出す繊細な世界には、深い精神性も宿る。

The design of Iga Braided Cords requires a precise balance of color, pattern, and thickness. Each cord is painstakingly and skillfully woven by hand, resulting in delicate works rich in artistry and spiritual depth.

伝統と革新を組む
Braiding tradition and innovation

角台・丸台・綾竹台・高台など多様な組台が存在し、様々な紐の形や模様を生み出している。

A variety of braiding stands are used in creating Iga Braided cords, resulting in diverse patterns through precise handiwork.



時代によって変化を遂げながら、和装の普及と共に帯締めとして発展した伊賀くみひもは現代ではアクセサリなどにも展開されている。

Historically developed as objime (sash cords) for kimonos, Iga Braided Cords have adapted with the times, and now feature in accessories and other modern products.

訪れる
Visit



伊賀伝統伝承館 [体]
Iga Traditional Handicrafts Center

三重県組紐協同組合
〒三重県伊賀市上野丸之内116-2
(伊賀伝統伝承館伊賀くみひも組匠の里内)
☎0595-23-8038
☎0595-24-1015

問い合わせ
Contact

[体] = 体験可能 Craft Experience Available
※詳細は 22 頁をご覧ください。
For details, please see page 22.



国指定伝統的工芸品

Nationally Designated Traditional Crafts

伊賀焼の魅力は土にあり。
The soul of Iga Ware lies in its clay



伊賀焼

Iga Yaki (Pottery)

伊賀：伊賀市、名張市 / Iga Region：Iga City, Nabari City

室町・安土桃山時代、茶道文化の興隆とともに発展し、「茶の湯道具」として広まった伊賀焼は、緑色のビードロ、灰かぶりなど意匠を凝らした力強い作品が特徴。

Iga Ware flourished with the rise of tea culture during the Muromachi and Azuchi-Momoyama periods. Featuring bold touches like green vitrified glass glazes and ash finishes, each piece exudes the earthy power and individuality that define traditional Japanese ceramics.

400 万年前の古琵琶湖層から採れた生物や植物の化石を多く含む伊賀の土は、高い耐火性と蓄熱性を持つことから、料理を美味しく仕上げる。

From a 4-million-year-old layer, Iga clay is rich in fossils. Its high fire resistance & heat retention bring out delicious flavors in food.



卓上調理を日常に取り入れる人が増える今、伊賀焼は美しさと実用性で注目されている。

Elegant and functional, Iga Ware caters to those who enjoy cooking directly at the dining table.

訪れる

Visit



伊賀焼伝統産業会館 [体]
Iga-yaki Traditional Industry Hall

伊賀焼振興協同組合
〒三重県伊賀市丸柱 169-2
(伊賀焼伝統産業会館内)
☎0595-44-1701
☎0595-44-1702

問い合わせ

Contact

[体] = 体験可能 Craft Experience Available
※詳細は 22 頁をご覧ください。
For details, please see page 22.

土と火が生む暮らしの美
An everyday beauty born from earth and fire



桑名盆（かぶら盆）

Kuwana-Bon (Local Style of Kabura-Bon Turnip Trays)

北勢：桑名市 / Hokusei Region - Kuwana City

江戸時代中期に生産されはじめ、黒真塗り、木地呂塗り、青漆イジジ塗り等の技法が施され、草花など多様な模様が描かれていました。江戸時代後期、松平定信（楽翁公）が文人画家の谷文晁に命じ、桑名盆にかぶらの絵を描かせ將軍家へ献上したことから、特にかぶら盆と呼ばれ有名になりました。

The Kuwana-bon gets its name from the late Edo period, when Sadanobu Matsudaira ordered writer and painter Tani Buncho to illustrate turnips on a tray as a gift to the shogun. They are finished using the kijiro-nuri lacquer coating method and edged with red, and are decorated with various floral designs. The edge of the tray is processed using seishitsu Ijiji-nuri, one of the kawari-nuri decoration techniques.

総本家 ぬし勘：〒桑名市宮通 35 / ☎ 0594-22-2378

漆工藝 塗師音：〒桑名市安永 1617-3 / ☎ 0594-21-5455



桑名刃物

Kuwana Hamono (Kuwana Cutting Knives)

北勢：桑名市 / Hokusei Region - Kuwana City

特に菜切包丁は播州、越前のものより早くから造られ、切れ味の良い手打ち刃物として評価されてきました。

The vegetable cutting knife in particular has a good reputation and actually has a longer history than the famous knives produced in both the Banshu and Echizen regions.

廣房打刃物店：〒桑名市鍛冶町 54 / ☎ 0594-22-1623



桑名萬古焼

Kuwana Banko Yaki

北勢：桑名市 / Hokusei Region - Kuwana City

有節萬古の急須木型の秘法を知ったくり物師佐藤久米造が開窯。彼に技法を習った陶工も維新前後に輩出し、街道の土産物として栄えました。

The kiln producing this pottery was founded by Kumezo Sato, a potter who had learned of the Yusetu-banko teapot wood molding technique. Many new potters before and after the Meiji restoration learned the technique from him and Kuwana Banko Yaki wares flourished as souvenirs.

ろっ石窯：〒桑名市安永 1169 / ☎ 0594-21-0864

[他]



桑名鋳物

Kuwana Imono

北勢：桑名市 / Hokusei Region - Kuwana City

江戸時代初期に時の領主の保護を受け、鉄砲等の武器を製造したのが発祥とされています。薄手で鋳肌が美しく、また寸法が正確で数々の工業製品に生かされています。

This traditional metal is said to have originated from feudal lord-ordered rifle manufacturing. It is used in numerous industrial goods for its beautiful, thin texture and ability to accommodate extremely precise dimensions.



多度の弾き猿

Tado no Hajiki Saru

北勢：桑名市 / Hokusei Region - Kuwana City

明治時代中期より多度神社のお土産として売られ、悪または厄をはじき去るという掛け詞から縁起玩具として親しまれています。

Sold as a souvenir of the Tado Shrine since the mid Meiji era, this traditional toy is beloved as a bringer of good fortune and is said to ward off evil and danger.



和太鼓

Wadaiko (Japanese Drums)

北勢：いなべ市、桑名市
/ Hokusei Region - Inabe City, Kuwana City

かつて鈴鹿山系北部には良質の櫟が豊富に産し、員弁川の水運により木材が集まったことから、北勢地方は太鼓製造の一大産地となりました。

The Hokusei Region became an important center for drum production thanks to the abundance of good zelkova elm timber in the northern part of the Suzuka mountains and the lumber available around the Inabe River.

三崎屋太鼓店：📍いなべ市北勢町阿下喜 2817 /
☎ 0594-72-2033 / ✉ taiko@misaki-shoten.com
中村太鼓店：📍桑名市下深谷 4808 / ☎ 0594-29-1035
[他]



日永うちわ

Hinaga Uchiwa (Hinaga Fans)

北勢：四日市市 / Hokusei Region - Yokkaichi City

江戸時代より宿場のお土産として人気が高く、品質と美しさから全国に名を馳せたといわれます。「丸柄」の物が多く、手に優しくしなやかで扇ぎやすいのが特徴です。

Famous since the Edo era throughout Japan as a post station souvenir thanks to its quality and beauty, these fans are round and easy to use.

株式会社稲藤：〒四日市市日永4丁目4-48 /

☎ 059-345-1710 / ✉ info@inatoh.co.jp



関の桶

Seki no Oke (Seki Pails)

北勢：亀山市 / Hokusei Region - Kameyama City

関町は東海道の大宿場町、交通の要所として発展し、需要が多く木材が入手しやすい土地柄でした。原料の「さわら」は水に対して腐食しにくく、軽い等の特徴があります。

As a post town on the Tokaido Highway, Seki-cho's easy access to large amounts of timber allowed them to meet the high demand for these wooden pails. The lightweight "sawara" material used for these pails is highly resistant to water damage and rot.

桶重：〒亀山市関町中町474-1 / ☎ 0595-96-2808



高田仏壇

Takada Butsudan (Takada Buddhist Altars)

中勢：津市 / Chusei Region - Tsu City

津市一身田に浄土真宗高田派総本山の専修寺があり、この近辺で発祥しました。左右の柱に「昇り竜」「下り竜」の彫物が配置され、華麗で腰高であることが特徴です。

These altars originated in the area around Senshu Temple, the head temple of the Takada school of Jodoshinshu Buddhism, located in Isshinden, Tsu City. Reaching average waist height, their large size and elaborate designs distinguish them from other altars, with an ascending and descending dragon on either column.

株式会社岡林：〒津市東丸之内25-15 /

✉ tsu-okabayashi@zc.ztv.ne.jp



阿漕焼

Akogi Yaki (Akogi Ceramic Ware)

中勢：津市 / Chusei Region - Tsu City

江戸時代中期に起こった萬古焼の姉妹窯であった津の安東焼を再興させようと、幕末の頃、倉田久八が開窯。興亡を繰り返して現在に至っています。

Artisan Kyuhachi Kurata opened the kiln that first produced these wares toward the end of the Edo period in an effort to redevelop the Ando ceramic ware style of Tsu, a sister style to mid-Edo period Banko ware. The style has had a rocky history, dying out and being revitalized numerous times.



伊勢木綿

Ise Momen (Ise Cotton)

中勢：津市 / Chusei Region - Tsu City

江戸時代に津藩主藤堂高虎公により木綿生産が奨励され、伊勢商人が伊勢木綿として江戸へ運びました。先染め木綿ともいわれ、織る前に糸を染める特徴があります。

Ise merchants transported this cotton to the capital during the Edo period when cotton production was encouraged by Lord Takatora Todo of Tsu. Also known as "pre-dyed cotton," its yarn is often dyed before weaving.

白井織布株式会社 / 〒津市一身田大古曽 67 /

✉ isemomen@isemomen.com



なすび団扇

Nasubi Uchiwa (Egg Plant Fans)

中勢：津市 / Chusei Region - Tsu City

上流階級の使用に適した軽くて優美な団扇をと津藤堂藩士の別所安連により創案されました。柄をナスのへたに見立てた作りが特徴です。

This style of fan was created by Yasutatsu Bessho, a lord and warrior of Tsu Todo who wanted to produce a light and graceful fan suitable for use by the upper classes. The unique characteristic of this fan is that the handgrip is made to look like the stem of an eggplant.

合名会社賀来商店 / 〒津市岩田 19-15 / ☎ 059-225-3357



竹細工

Bamboo Crafts

中勢：津市 / Chusei Region - Tsu City

江戸時代中期、籠師小林甚々斎が大門口でその業を営んだのが始まりとされます。手細工を唯一の方法として伝えられ、現在も伝統的な花籠等が全て手作業で作られています。

The bamboo craft industry is said to have begun when a basket maker named Minminsai Kobayashi started his business in Daimon-Cho during the Edo period. Hand-crafted flower baskets and other bamboo crafts are still made today with the same techniques.



深野紙

Fukano Paper

中勢：松阪市 / Chusei Region - Matsusaka City

江戸時代末期には紀州藩の幣料紙（藩札用の紙）の製造許可も得るほどの高い品質が特徴です。

In the late Edo period, the paper was known for its high quality, to the extent that it was officially approved for use as hansatsu (domain currency) by the Kishu Domain.



松阪萬古焼

Matsusaka Banko Yaki (Matsusaka Ceramics)

中勢：松阪市 / Chusei Region - Matsusaka City

江戸時代後期、佐久間吉郎兵衛信春が開窯し、この窯が下村焼、徳和錦花山、そして松阪萬古焼となりました。茶道具や国学者本居宣長にゆかりの鈴等を作っています。

The Matsusaka Banko Yaki tradition began at the kiln opened by Kichirobei Nobuharu Sakuma where it developed alongside two other styles of ceramics: Shimomura Ware and Tokawa Kinkazan Ware. Tea ceremony utensils and bells associated with Japanese literary scholar Norinaga Motori are just a few signature Matsusaka Banko Yaki products.



松阪の猿はじき

Matsusaka no Saru Hajiki

中勢：松阪市 / Chusei Region - Matsusaka City

縁起猿、厄弾き猿等といわれ、厄払いの意味があります。松阪の岡寺山継松寺が厄除けの寺として知られることから、この縁日の土産物として作られています。

This craft, also colloquially referred to as a lucky monkey or exorcism monkey, drives away bad luck. Okadera-sankeisho Temple, known for protecting visitors from bad luck, produces and sells these Saru Hajiki as souvenirs during temple festivals.

時計屋なかの：📍 松阪市中町 1931 / ☎ 0598-21-7010
[他]



松阪木綿

Matsusaka Momen (Matsusaka Cotton)

中勢：明和町、松阪市
/ Chusei Region - Meiwa-chō, Matsusaka City

江戸時代初期から農家の副業として生産が盛んとなりました。安くて丈夫で、柄ゆきの新鮮な松阪木綿は、伊勢商人により運ばれた江戸で人気を博しました。

Transported to the capital by Ise merchants, cotton production flourished as a side business for farms in the early Edo period. The cotton quickly gained popularity for its fresh designs, low cost, and durability.

御絲織物株式会社：📍 多気郡明和町養川甲 373 /
☎ 0596-55-2217 / ✉ miitoorimono@gmail.com

松阪もめん手織りセンター：📍 松阪市本町 2176 松阪市産業振興センター 1 階 / ☎ 0598-26-6355



伊勢の神殿

Ise no Shinden (Ise Shrine Miniatures)

伊勢志摩：伊勢市 / Iseshima Region - Ise City

戦前までは宮大工等が片手間に作っているものでしたが、戦後には事業として営まれるようになりました。伊勢神宮の神殿を模したもので、檜に茅で葺いて作られます。

Formerly made as a side-job by shrine carpenters until the second world war, these miniatures have developed into a full-fledged industry. Made with cypress wood, the miniatures are modeled after Ise Shrine with its thatched roofs.

伊勢宮忠：📍 伊勢市岡本 1 丁目 2-38 / ✉ info@ise-miyachu.co.jp
[他]



伊勢の提灯

Ise no Chochin (Ise Lanterns)

伊勢志摩：伊勢市 / Iseshima Region - Ise City

神宮の鳥居前町として栄えた伊勢地方は、江戸時代から提灯作りが盛んでした。明治時代以降ランプの普及後も神社仏閣、祭礼用、商業用等、様々な形態のものが作られています。

Since the Edo period, the lantern industry has been prosperous in the Ise region due to its close proximity to the Ise Shrine. Even after the proliferation of oil lamps during the Meiji era, various types of lanterns continue to be manufactured for shrines, temples, ceremonies, and other commercial uses.



伊勢玩具

Ise Toys

伊勢志摩：伊勢市 / Iseshima Region - Ise City

材料であるチシャの木や百日紅が容易に入手できたことや、参宮客の土産物として人気を集めたことから発展しました。くり物技術(くり抜きによって形を作る技術)を用いたコマやだるま落とし等の玩具があり、鮮やかな色彩が施されていることが特徴です。

These toys have been produced as souvenirs for visitors praying at Ise Shrine for hundreds of years and are classified into three different categories: nerimono rattles, kurimono tumbling dolls such as the stacked daruma-otoshi dolls, and bamboo whistles that emit simple, clear sound when blown.

畑井工房：📍伊勢市宇治浦田 3 丁目 3-30 / ☎0596-22-0065



伊勢の根付

Ise no Netsuke

伊勢志摩・中勢・北勢：伊勢市、志摩市、明和町、四日市市、菰野町、松阪市

/ Iseshima, Chusei & Hokusei Region - Ise City, Shima City, Meiwa-chō, Yokkaichi City, Komono-chō, Matsusaka City

巾着、煙草入れ等を腰に下げる時、紐の端に付ける留め具で、江戸時代に流行しました。非常に堅い材質の地元産「朝熊黄楊」を材料とし、摩耗に強いのが特徴です。

Made from local Asamatsuge wood, these durable clamps attach the string of a fabric wallet or cigarette box to the waist and were very popular during the Edo period.

伊勢根付彫刻館：📍伊勢市上地町 1358-1 / ☎0596-25-5988

伊勢根付職人 梶浦明日香：✉asuka.netsuke@gmail.com

横山大真：✉dai.netsuke.777@gmail.com

しょうじ / [他]



伊勢春慶

Ise Shunkei (Lacquer Ware)

伊勢志摩：伊勢市 / Iseshima Region - Ise City

室町時代末、神宮御造営材の払い下げを受け、白木のままの箱を製造し、その上に春慶漆をかけたのが始まりとされます。檜の一枚板を使用し、丈夫に作られています。

It is thought that this lacquer ware was first made with spare timber originally meant for constructing shrines. Coated with Shunkei lacquer, these durable boxes are each made with a single piece of Japanese cypress.



伊勢紙

Ise Paper

伊勢志摩：伊勢市 / Iseshima Region - Ise City

明治時代以降、伊勢神宮のお神札や暦をはじめとして、印刷用の用紙として発展してきました。今日でも各神社の御用紙等に用いられています。

This paper has been used for producing good-luck amulets and calendars for the Ise Shrine since the middle of the Meiji era. The paper has been adapted for printing and is still used in shrines across Japan.



伊勢一刀彫

Ise Ittobori (Ise Carvings)

伊勢志摩：伊勢市、玉城町
/ Iseshima Region - Ise City, Tamaki-chō

伊勢神宮の遷宮時の残木を使い宮大工が彫ったのが始まりとされます。大きなのみで大胆に木の角を取り、縁起物の干支や恵比寿等、様々な作品が作られています。

This type of carving is said to have begun when a carpenter made engravings on the wood left over from Ise Shrine's ceremonial rebuilding (known as Shikinen-Sengu). The wood is chipped away bluntly at angles to carve out the animals of the zodiac, the god Ebisu, and other emblems bringing good luck.

一刀彫結：✉ ise.ittobori.yui@gmail.com ※表紙掲載作家
[他]



和釘

Wakugi

伊勢志摩：伊勢市 / Iseshima Region - Ise City

洋釘が明治時代初期に輸入されるまで、各種建築物に使用されてきました。伊勢の大湊は古くから造船の町として栄えており、こうした造船業を支えてきたのが、和釘などの鍛冶文化です。現在は、神社・仏閣・城など古建築物の修理・復元に主に使用されています。

Wakugi nails were commonly used in carpentry before the import of western-style nails at the start of the Meiji era. The port town of Minato in Ise owes hundreds of years of prosperity and development to the implementation of these Wakugi nails. They are still currently used for the repair and reconstruction of temples, shrines, and castles.



擬革紙

Gikakushi Paper

伊勢志摩・中勢：玉城町、明和町
/ Iseshima & Chusei Region - Tamaki-chō, Meiwa-chō

和紙を動物の革に似せた紙製品です。江戸時代には、擬革紙で作った煙草入れが伊勢参りの土産物として広く知られるようになりました。昭和初期には、新素材の出現等により、一度途絶えましたが、平成 25 年にその製造技術が復元されました。

This paper is made to look and feel similar to leather. In the Edo period, cigarette cases made with this so-called "leather paper" became popular as an Ise souvenir. The technique died out in the early Showa era for various reasons, including the introduction of new fabrics, but was revived in 2013.

参宮ブランド擬革紙の会：📍度会郡玉城町下田辺 937 /
✉ info@gikakushi.jp / [他]



火縄

Hinawa (Slow Burning Matches)

伊賀：名張市 / Iga Region - Nabari City

もともと火縄銃に使用されたものですが、現在は主に京都八坂神社のオケラ火に使用されています。名張市で生産され始めたのは江戸時代初期頃からと言われています。

Originally used on early firearms as a matchlock, the hinawa is now mainly used at Yasaka Shrine in Kyoto for its ceremonial Okera Fire. Production of the hinawa has thrived in Nabari City since the beginning of the Edo period.



尾鷲わっぱ

Owase Wappa

東紀州：尾鷲市 / Higashi Kishu Region - Owase City

江戸時代初期から尾鷲地方の檜を利用して作られ、食品が痛みにくく、冷めにくいことから弁当箱として愛用されてきました。使い込むほど色彩及び木目が一段と冴えてきます。

Since the early Edo period, Wappa bento boxes made from Japanese cypress in the Owase region have been popular for their good insulation. The longer these boxes are used, the more their wood's unique color and grain can be seen.

ぬし熊：♀尾鷲市向井 493-15 / ☎0597-22-9960



那智黒石

Nachiguro-Ishi Stone

東紀州：熊野市 / Higashi Kishu Region - Kumano City

原石は熊野市神川町の山すそや溪谷等で産出される非常に細かな粒子の水成粘板岩。碁石、硯、置き石として多くの人に愛好されています。

This rough stone used in producing various items is made from very fine grained clay plate-rock found on the riverbed in Kamikawa, Kumano City. The stone is favored by many people as Go pieces, ink stones, and decorative garden stones.

熊野那智黒石協同組合：♀熊野市木本町 171（熊野商工会議所内） / ☎0597-89-3435



熊野花火

Kumano Hanabi (Kumano Fireworks)

東紀州：熊野市 / Higashi Kishu Region - Kumano City

江戸時代に初盆の供養として簡単な回転花火を作ったのが始まりとされます。伝統の「連星」型は、落下傘につり下げられた数十個の花火が一斉に火を噴き、星のように見えます。

These fireworks are said to have derived from simple pinwheel fireworks produced for Bon festival during the Edo period. The traditional "consecutive star" firework shoots several dozen fireworks out at once, resembling the stars in the night sky.



市木木綿

Ichigi Momen (Ichigi Cotton)

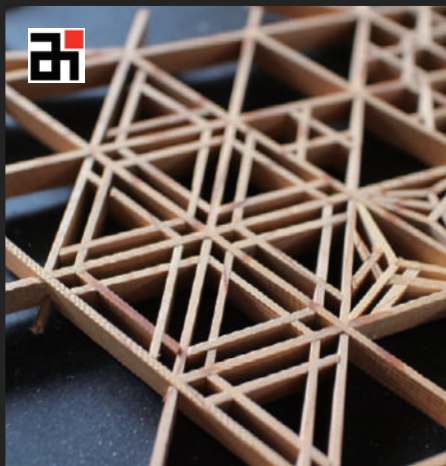
東紀州：御浜町 / Higashi Kishu Region - Mihama-chō

大和地方から機織りの技術を取り入れて、織り始めたのが起源です。市木木綿は使い込むほどに肌に馴染み、味わいのある風合いになっていきます。

The inception of this cotton is tied to the proliferation of the Yamato Region loom weaving technique. The cotton has a pleasant texture that adapts to the wearer the longer it is adorn.

(市木木綿織元) 向井ふとん店：📍熊野市木本町 684 /

☎0597-85-2432



みえ組子

Mie Kumiko

県全域 / Prefecture-wide

組子は、釘などを使わずに細かい木片を組み付け幾何学的な文様を創り出す伝統的な木工技法です。200種類以上ある文様には魔除けや長寿、子孫繁栄などの願いが込められています。

Kumiko is a woodworking technique in which small pieces of wood are assembled without using nails, resulting in intricate geometric patterns. Over 200 traditional designs exist; each one represents something different, such as protection against evil, longevity, wishes for prosperity, or maintaining one's familial legacy and lineage.

三重県建具工業協同組合：📍津市高茶屋小森町 991-2 /

✉mtate410@ybb.ne.jp

見学・体験 関連施設一覧

Tour & Experience - Related Facilities

体 = 体験可能
Craft Experience Available

体験をご希望される場合には、事前に各連絡先にお問い合わせください
Please contact each facility in advance if you wish to join an experience.



【四日市萬古焼 体】

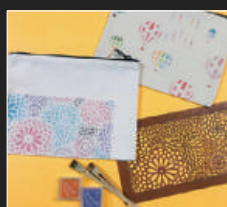
ばんこの里会館
〒四日市市陶栄町 4-8
☎059-330-2020 / fax.059-330-2021



[営] 10:00-17:00
[休] 月曜日 (祝日は除く)、夏季休業、年末年始
<http://bankonosato.jp/wp/>

Yokkaichi Banko Yaki 体 Banko no Sato Center

〒4-8 Toeicho, Yokkaichi City
Open: 10:00 AM - 5:00 PM
Closed: Mondays (except national holidays), summer holidays, and during the New Year holidays



【鈴鹿墨】【伊勢形紙 体】

鈴鹿市伝統産業会館
〒鈴鹿市寺家 3 丁目 10-1
☎059-386-7511 / fax.059-386-7511



[営] 9:00-16:30
[休] 月曜日 (祝日の場合は翌日)、年末年始
<http://densansuzukacity.com/>

Suzuka Zumi / Ise Katagami 体 Suzuka Traditional Industries Hall

〒3-10-1 Jike, Suzuka City
Open: 9:00 AM - 4:30 PM
Closed: Mondays (or the following day if it falls on a national holiday), and New Year holidays



【鈴鹿墨 体】

有限会社進誠堂
〒鈴鹿市寺家 5-5-15
☎059-388-4053 / fax.059-386-4180



[営] 9:00-16:30
[休] 土日祝、夏季休業、年末年始
(その他都合により休業の場合あり)
<https://suzukazumi.co.jp/index.html>

Suzuka Zumi 体

Shinseido Co., Ltd.
〒5-5-15 Jike, Suzuka City
Open: 9:00 AM - 4:30 PM
Closed: Saturdays, Sundays, national holidays, summer holidays, and New Year holidays
(May also close on other occasions)



【伊賀くみひも 体】

伊賀伝統伝承館 伊賀くみひも 組匠の里
〒伊賀市上野丸之内 116-2
☎0595-23-8038 / fax.0595-24-1015



[営] 9:00-17:00
[休] 休日を除く毎週月曜日、年末年始
<http://www.kumihimo.or.jp/index.html>

Iga Kumihimo 体

Iga Traditional Craft Center -
Kumisho-no-Sato
〒116-2 Ueno Marunouchi, Iga City
Open: 9:00 AM - 5:00 PM
Closed: Mondays (except on national holidays), and New Year holidays



【伊賀焼 体】

伊賀焼伝統産業会館
〒伊賀市丸柱 169-2
☎0595-44-1701 / fax.0595-44-1702



[営] 9:00-17:00
[休] 月曜日 (祝日の場合は翌日)、年末年始
http://www.igayaki.or.jp/?page_id=23

Iga Yaki 体

Iga-yaki Traditional Industry Hall
〒169-2 Marubashira, Iga City
Open: 9:00 AM - 5:00 PM
Closed: Mondays (or the following day if it falls on a national holiday), and New Year holidays

オンラインショップ

Online Shop



【四日市萬古焼】
Yokkaichi Banko Yaki
ばんこの里 ONLINE SHOP



【鈴鹿墨】
Suzuka Zumi
セレクトショップ 亀游庵



【伊勢形紙】
Katagami cooperative association
伊勢形紙協同組合 ONLINE SHOP

市町別問い合わせ窓口 Municipality Contact Information

[製造地]

桑名市 Kuwana City	桑名市 産業振興部 商工課 / 〒511-8601 桑名市中央町2丁目37番地 / ☎0594-24-1199
いなべ市 Inabe City	いなべ市 農林商工部 商工観光課 / 〒511-0498 いなべ市北勢町阿下喜31番地 / ☎0594-86-7833
四日市市 Yokkaichi City	四日市市 商工農水部 工業振興課 工業政策係 / 〒510-8601 四日市市諏訪町1番5号 / ☎059-354-8194
菰野町 Kumono-chō	菰野町 観光産業課 観光商工推進室 / 〒510-1292 三重郡菰野町大字潤田1250 / ☎059-391-1129
鈴鹿市 Suzuka City	鈴鹿市 産業振興部 商業観光政策課 地域資源活用グループ / 〒513-8701 鈴鹿市神戸1丁目18番18号 / ☎059-382-9016
亀山市 Kameyama City	亀山市 産業環境部 商工観光課 観光・地域ブランドグループ / 〒519-0195 亀山市本丸町577番地 / ☎0595-84-5074
津市 Tsu City	津市 商工観光部 商業振興労政課 / 〒514-8611 津市西丸之内23番1号 / ☎059-229-3169
松阪市 Matsusaka City	【松阪萬古焼、松阪の猿はじき等】 松阪市 産業文化部 商工政策課 / 〒515-8515 松阪市殿町1340番地1 / ☎0598-53-4361 【松阪木綿】 松阪市 産業文化部 地域ブランド課 / 〒515-8515 松阪市殿町1340番地1 / ☎0598-53-4129 【深野紙】 松阪市飯南地域振興局 飯南地域振興課 / 〒515-1411 松阪市飯南町粥見3950番地 / ☎0598-32-2511
明和町 Meiwa-chō	明和町 斎宮跡・文化観光課 / 〒515-0321 多気郡明和町斎宮2811 / ☎0596-63-5315
伊勢市 Ise City	伊勢市 産業観光部 商工労政課 商工係 / 〒516-8601 伊勢市岩渕1丁目7番29号 / ☎0596-21-5512
志摩市 Shima City	志摩市 観光経済部 経済課 / 〒517-0592 志摩市阿児町鶴方3098番地22 / ☎0599-44-0010
玉城町 Tamaki-chō	玉城町 産業振興課 / 〒519-0495 度会郡玉城町田丸114-2 / ☎0596-58-8204
伊賀市 Iga City	伊賀市 産業農林部 商工労働課 商工振興係 / 〒518-8501 伊賀市四十九町3184番地 / ☎0595-22-9669
名張市 Nabari City	名張市 教育委員会 文化生涯学習室 / 〒518-0492 名張市鴻之台1番町1番地 / ☎0595-63-7892
尾鷲市 Owase City	尾鷲市 商工観光課 商工振興係 / 〒519-3696 尾鷲市中央町10-43 / ☎0597-23-8215
熊野市 Kumano City	熊野市 商工・観光スポーツ課 商工業振興係 / 〒519-4392 熊野市井戸町796 / ☎0597-89-4111 (代)
御浜町 Mihama-chō	御浜町 企画課 / 〒519-5292 南牟婁郡御浜町大字阿田和6120-1 / ☎05979-3-0507

三重県雇用経済部 県産品振興課

〒514-8570 三重県津市広明町13番地 / ☎059-224-2336 / fax. 059-224-3024 / ✉eigyo@pref.mie.lg.jp
☞ <http://www.pref.mie.lg.jp/CHISHI/HP/>

Mie Prefectural Government Promotion of Local Goods Division Department of Employment and Economic Affairs
📍13 Komei-cho, Tsu-City, Mie, 514-8570, Japan
☎+81-59-224-2336 / Fax. +81-59-224-3024

